

# Strasse

LESEN  
HINTERM  
TRESSEN



## WILLKOMMEN BEI DER SEITEN strasse

### KIDS SPECIALS

ENTDECKEN  
SIE UNSER  
KINDERPROGRAMM  
IM NACHMITTAG!

**7**

15.00  
16.00

**EU IMMOBILIEN**  
Dauer: 20 Min.

**8**

16.30

**LOGOS**  
Dauer: 30 Min.



#### DAS NEINHORN

Im Herzwald kommt ein kleines, schnickeldischnuckeliges Einhorn zur Welt. Aber obwohl alle ganz lila lieb zu ihm sind und es ständig mit gezuckertem Glücksklee füttern, benimmt sich das Tierchen ganz und gar nicht einhornmäßig. Es sagt einfach immer Nein, sodass seine Familie es bald nur noch NEINHORN nennt. Alter: 3-7 Jahre.

LESER: Dagmar Kloubert  
AUTOR: Marc-Uwe Kling

#### DAS MÄRCHEN VON HÄNSEL UND GRETEL

Beim Verlassen ihrer Eltern treffen Hänsel und Gretel im dunklen Wald auf eine alte Hexe... Wie schaffen Sie es, ihre Angst zu überwinden und ihrer Familie ein glückliches Ende zu bescheren? Alter: ab 3 Jahre.

LESER: Frank Petersen & Anne Lemmens  
AUTOR: Gebrüder Grimm

**16**

15.30  
16.30

**ZWergenstube**  
Dauer: 25 Min.

**2**

15.00  
15.40

**IDEA**  
Dauer: 20 Min.

**17**

15.00  
16.15

**STADTMUSEUM**  
Dauer: 30 Min.

**18**

15.15  
16.15

**MEDIENZENTRUM**  
Dauer: 45 Minuten

#### GAIA, DIE GIRAFFE KANN NICHT MEHR

Ein Bilderbuch, das den Kindern vermittelt, dass man seine Ziele leichter erreichen kann, wenn man zusammenhält und die Talente eines jeden zum Einsatz bringt. Alter: 3-8 Jahre.

AUTORIN & LESERIN: Isabel Wey  
BILDER: René Heinen

#### KARLSSON SUR LE TOIT AUF FRANZÖSISCH

Un petit Bonhomme extraordinaire ! Il vit sur le toit de sa petite maison et sait voler parce que sur le dos il a une hélice avec un moteur. Il adore des sucreries et il aime bien s'amuser. Il amène toujours la bonne humeur et les sourires quand on se sent seul et triste. Alter : ab 4 Jahre / à pd 4 ans.

LESERIN: Lucie Wouters & Marionette Karlsson  
AUTORIN: Astrid Lindgren

#### TILL EULENSPIEGEL

Im Till Eulenspiegel war wohl einer der größten und seltsamsten Clowns aller Zeiten. Von den vielen Geschichten, die aus dem Mittelalter überliefert wurden, hat Erich Kästner zwölf aufgeschrieben. Erfahrt wie der Narr seine Mitmenschen durch den Kakao zog. Oder ihnen den Spiegel vorhielt? Alter: 6-12 Jahre.

LESER: Catherine Weishaupt & Thomas Leigsnering  
AUTOR: Erich Kästner

#### FÜNF FRECHE MÄUSE MACHEN MUSIK

Was geschieht, wenn in einer Vollmondnacht fünf freche Mäuse heimlich einem Froschkonzert lauschen? Alter: ab 5 Jahre.

LESERIN: Uschi Biegmann-Rossi  
AUTOR: Chisato Tashiro



- |                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| 1 LADY LIKE             | KIRCHSTRASSE 9       |
| 2 IDEA                  | GOSPERTSTRASSE 37    |
| 3 ATELIER KUNST & BÜHNE | KIRCHSTRASSE 17      |
| 4 PHILOSOPHIE           | PAVEESTRASSE 21      |
| 5 CHIC BELGIQUE         | PAVEESTRASSE 24      |
| 6 ECOLO                 | KLÖTZERBAHN 4        |
| 7 EU IMMOBILIEN         | KLOSTERSTRASSE 27    |
| 8 LOGOS                 | KLOSTERSTRASSE 8     |
| 9 IDEENREICH            | KLOSTERSTRASSE 16    |
| 10 GRENZECHO            | MARKTPLATZ 8         |
| 11 LANDFRAUENVERBAND    | GOSPERTSTRASSE 57    |
| 12 SANS CHICHI          | GOSPERTSTRASSE 77    |
| 13 PIGALLE HALLE        | WERTHPLATZ 16        |
| 14 PDS MEDIOTHEK        | KAPERBERG 2          |
| 15 ALTER SCHLACHTHOF    | ROTENBERGPLATZ 17    |
| 16 ZWergenSTUBE         | KLOSTERSTRASSE 39    |
| 17 STADTMUSEUM          | GOSPERTSTRASSE 52-54 |
| 18 MEDIENZENTRUM        | HOOKSTRASSE 64       |

### EUPEN INNENSTADT TEILNEHMENDE LESEORTE:



# WILLKOMMEN BEI DER SEITEN strasse

LESEN  
HINTERM  
TRESSEN

ENTDECKEN  
SIE DAS  
ABENDPROGRAMM  
AUF EINEN BLICK!

**Freiwilliger  
Eintritt**

Wir laden alle Besucher ein, einen **freiwilligen Eintritt von 5 Euro** zu spenden. An verschiedenen Leseorten sind Spendenboxen dafür vorgesehen. Vielen Dank für Ihre freundliche Unterstützung!



1  
19.00  
20.00  
21.00

**LADYLIKE**  
Dauer: 15 Min.

**EGON UND SEELESTINE -  
(M)eine Reise zum ICH**

Schicksalsschläge ändert man nicht. Man kann daran wachsen oder zerbrechen. Die Entscheidung, wie man damit umgeht, liegt bei uns selbst. Stelle dich den Herausforderungen des Lebens, lass dich von Marianna inspirieren, begleite sie auf ihrer Reise und finde dich selbst.

AUTORIN & LESERIN:  
Martina Egyptien



2  
18.30  
19.30  
20.30

**IDEA**  
Dauer: 40 Min.

**GEREIMTES  
HÄPPCHENWEISE**

Biografie, Drama, Humor, Melancholie und Esprit verbinden sich in einem eleganten „pas de deux“ der beiden Dichter zu einem ergreifenden Zeit-Bild der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts – verblüffend wirkt dabei die Aktualität der menschlichen, sozialen und politischen Grundwahrheiten.

REZITATION: Johannes Göbel  
SÄNGER & GITARRIST:  
Martin Mock



3  
19.30  
20.30  
21.30

**ATELIER KUNST & BÜHNE**  
Dauer: 40 Min.

**BUCH UND BIER –  
LUST AUF LESEN**

Buch und Bier, das sind zehn Buchfanatiker, die sich gegenseitig regelmäßig beim Atelier Kunst und Bühne Lust auf Bücher und Biere machen. Heute machen die Leser Lust auf Lesen!

LESER: Marc Solheid, Michael „Duche“ Dujardin, Jörg Vomberg  
DIVERSE AUTOREN  
BIER VON UND MIT:  
Maurice Collard, Brauerei Néau



4  
18.15  
19.15  
20.15

**PHILOSOPHIE**  
Dauer: 30 Min.

**DAS LETZTE KIND TRÄGT FELL**

Die Koexistenz von Mensch und Tier hat ihre ganz besondere Dynamik! Neben Ratschlägen, Umstyling und vollgesabberten Hundebällen bekommt man neue Prioritäten. Sylvia Brécko geht dem Phänomen der Mensch-Hund-Hundemensch-Beziehung mit treffender Beobachtungsgabe und Selbstironie auf den Grund.

AUTORIN & LESERIN:  
Sylvia Brécko



5  
17.30  
18.30  
19.30

**CHIC BELGIQUE**  
Dauer: 30 Min.

**WENN MÄNNER  
DIE WELT ERKLÄREN**

Voller Biss, Komik und stilistischer Eleganz widmet die Autorin sich dem Zustand der Geschlechterverhältnisse. Die US-Amerikanerin befasst sie sich mit Gewalt gegen Frauen, Sex-Skandalen, Virginia Woolf oder postkolonialen Machtverhältnissen.

LESERINNEN: Jessica Beckers und Hanan El-Khouri (Frauenliga)  
AUTORIN: Rebecca Solnit



6  
18.10  
18.50  
19.30

**ECOLO**  
Dauer: 20 Min.

**DIE BEGEHRTESTE VASE**

Ein Saal in luftiger Höhe ist Schauplatz mysteriöser Partys. Wird es den Gästen beim nächtlichen Spektakel gelingen, die Begehrteste Vase zu gewinnen? - Eine Auswahl trauminspirierter, dicht gestrickter Texte voll sprachlicher Kraft, teils musikalisch begleitet.

LESER & AUTOR: Jan Simon



7  
18.00  
19.30

**EU IMMOBILIEN**  
Dauer: 30 Min.

**100 BRIEFE AN DEUTSCHLAND –  
GEDANKEN, WÜNSCHE,  
ANREGUNGEN**

Aufschlussreiche Blicke auf unsere Nachbarn, und ja, vielleicht auch auf uns Ostbelgier. Die Autoren richten Wünsche, Dankbarkeit, Erstaunen und auch Bedauern an Deutschland. Erkennen wir den ein oder anderen Charakterzug wieder?

LESER: Markus Kuckart  
AUTOR: Robert Eysoldt & Andreas von Stedman



8  
19.00  
20.00  
21.00

**LOGOS**  
Dauer: 20 Min.

**TOD IM HOHEN VENN**

In einer ostbelgischen Kleinstadt wird eine Familie vermisst: Ihr ausgebranntes Auto wurde am Rande des Hohen Venn gefunden. Während Suchtrupps die weitläufige Moorlandschaft durchkämmen, forscht Piet Donker nach den Hintergründen. Doch die Zeit läuft gegen ihn, denn der Täter verfolgt einen grausamen Plan.

LESER & AUTOR:  
Stephan Haas



9  
17.50  
18.50  
19.50

**IDEENREICH**  
Dauer: 20 Min.

**IN FREMDER ERDE  
WURZELN SCHLAGEN**

Ich habe mein Land nicht verlassen, ich bin geflohen! Ohne mich umzudrehen bin ich gegangen und habe die Tür hinter mir offengelassen. Wie schwer kann es sein in fremder Erde Wurzeln zu schlagen, wenn man seine eigenen Wurzeln nicht mehr pflegen kann?

LESER & AUTOREN:  
Bewohner und Mitarbeiter  
des Belle-Vue



10  
17.30  
18.30  
19.30

**GRENZECHO**  
Dauer: 30 Min.

**DER LESEKREIS PULVA LIEST  
AUS SEINER BIBLIOTHEK**

Der feministisch orientierte Lesekreis präsentiert zu jeder Stunde einen Text aus unterschiedlichen Büchern. Was mit zwei Kurzgeschichten beginnt, endet mit einem Auszug aus der „Wütschrift“ der militanten Kapitänin Pia Klemp.

LESERINNEN: Jossfinn Bohn, Judith Thelen, Sabrina Sereni  
AUTORINNEN: Margaret Atwood, Chimamanda Ngozi Adichie, Pia Klemp



11  
18.15  
19.15  
20.15

**LFV MEET US**  
Dauer: 25 Min.

**DER RAT DER SPRACHE &  
EIN TISCH IST EIN TISCH**

Dass die Sprache im Wandel ist, belegen auf lustige Weise die beiden Kurzgeschichten „Ein Tisch ist ein Tisch“ von Peter Bichsel und „Der Rat der Sprache“ von Sulaiman Masoni.

LESER: Jörg Lentzen  
AUTOR: Sulaiman Masomi  
& Peter Bichsel



12  
18.00  
19.00  
20.00

**SANS CHICHI**  
Dauer: 20 Min.

**FÜR IMMER ODER WAS?  
(K)EIN LIEBES-ROMAN**

Bei Blumenhändlerin Laura will es einfach nicht klappen mit dem Für-immer-Mann. Das bringt sie ins Grübeln. Ein wunderbar humorvoller Roman über die Frage, warum das Verlieben so einfach, die Sache mit dem „Für immer“ aber so schwer ist.

LESERINNEN: Yvonne Nols  
& Daniela Nüchtern  
AUTORIN: Ellen Berg



13  
19.30  
20.30  
21.30

**PIGALLE HALLE**  
Dauer: 20 Min.

**DAT IS WAAL ALLERHAIND!  
AUF PLATTDEUTSCH**

Vertellchere än Ammeröllchere van bekaide Ööpener wie Joseph Conin, August Tonnar än aindere. Weem woor dr Piepekloos, Palleme Drütt än nöhme iech Stäck of Parreplü? Wett dehr, wat die Uutdröck saage welle? „Marejü“, „he hat de Plaate“ of „Müllche geeve“. Alles ooch vör te laache...

LESER: Georg Hamacher  
& Guido Kalf  
DIVERSE AUTOREN



14  
19.00  
20.00  
21.00

**PDS MEDIOTHEK**  
Dauer: 20 Min.

**DIE WEIHNACHTSGEISTER,  
DIE ICH RIEF**

Kurz vor Heiligabend verschwindet der PDS-Schüler Talin während einer Nachtwanderung im Wald. Forschungen des knorrigen Hauptinspektor Willems ergeben, dass er sich auf die Suche nach Peter Felden, einem verhassten Förster aus dem 18. Jhd., gemacht hat, dessen ruhelose Seele angeblich im „Trinnemanns Loch“, nahe dem Getzbach, herumgeistert...

AUTOR & LESER: Oli Watroba



15  
ab  
22.00

**ALTER SCHLACHTHOF  
EUPEN**

**AUSKLANG BEI SUPPE UND BIER**

Herzlich laden wir alle Leser, Geschäftsleute und Besucher zum gemütlichen Ausklang des Abends ein. Dort erwartet Sie unter anderem eine wärmende Suppe und Regionales Bier.

**Herzliche  
Einladung**

